**ST. DEMETRIOS GREEK ORTHODOX CHURCH - SAGINAW, MI**

**WEEKLY BULLETIN**

November 1st, 2020

Cosmas & Damian, Theodota
David of Evia


---

**UPCOMING EVENTS**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Day</th>
<th>Date</th>
<th>Event</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>Nov. 1</td>
<td>5th Sunday of Luke</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Fall General Assembly</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>Nov. 4</td>
<td>Adult Sunday School</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>Nov. 5</td>
<td>Small Paraklesis to Theotokos</td>
</tr>
<tr>
<td>Friday</td>
<td>Nov. 6</td>
<td>Men's Peer Group</td>
</tr>
<tr>
<td>Saturday</td>
<td>Nov. 7</td>
<td>Journey to Fullness</td>
</tr>
<tr>
<td>Sunday</td>
<td>Nov. 8</td>
<td>7th Sunday of Luke</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Orthros &amp; Divine Liturgy</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Artoklasia - Daughters of Penelope</td>
</tr>
<tr>
<td>Monday</td>
<td>Nov. 9</td>
<td>Parish Council Meeting</td>
</tr>
<tr>
<td>Wednesday</td>
<td>Nov. 11</td>
<td>Adult Sunday School</td>
</tr>
<tr>
<td>Thursday</td>
<td>Nov. 12</td>
<td>Small Paraklesis to St. Demetrios</td>
</tr>
</tbody>
</table>
5th Sunday of Luke

Ἀντίφωνα. Ἡχος β´.

Ἀντίφωνον Α´. (Ταῖς πρεσβείαις τῆς Θεοτόκου, Σῶτερ, σῶσον ἡμᾶς).

Στίχ. α´. Εὐλογεί, ἡ ψυχή μου, τὸν Κύριον, καί πάντα τὰ ἐντός μου τὸ ὄνομα τὸ ἄγιον αὐτοῦ.
Στίχ. β´. Εὐλογεί, ἡ ψυχή μου, τὸν Κύριον, καί μὴ ἐπιλανθάνου πάσας τὰς ἀνταποδόσεις αὐτοῦ.
Στίχ. γ´. Κύριος ἐν τῷ οὐρανῷ ἡτοίμασε τὸν θρόνον αὐτοῦ, καὶ ἡ Βασιλεία αὐτοῦ πάντων δεσπόζει.

Δόξα... Καὶ νῦν...Ταῖς πρεσβείαις...

Ἀντίφωνον Β´. (Σῶσον ἡμᾶς Υἱὲ Θεοῦ, ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν, ψάλλοντάς σοι, Ἀλληλούια).

Στίχ. α´. Αἴνει, ἡ ψυχή μου, τὸν Κύριον· ψαλῶ τῷ Θεῷ μου ἕως ὑπάρχω.
Στίχ. β´. Μακάριος οὗ ὁ Θεὸς Ἰακὼβ βοηθὸς αὐτοῦ, ἡ ἐλπίς αὐτοῦ ἐπὶ Κύριον τὸν Θεὸν αὐτοῦ.
Στίχ. γ´. Βασιλεύσει Κύριος εἰς τὸν αἰῶνα, ὁ Θεός σου, Σιών, εἰς γενεὰν καὶ γενεὰν.

Δόξα... Καὶ νῦν...Ὁ Μονογενής Ὑιός...

Ἀντίφωνον Γ´. Ἡχος δ´.

Στίχ. Αὐτή ἡ ἡμέρα, ἢ ἐποίησεν ὁ Κύριος· ἀγαλλιασώμεθα καὶ εὐφρανθῶμεν ἐν αὐτῇ.

Antiphons. 2nd Mode.

Antiphon 1. Pg. 16. (By the prayers of the Theotokos, Savior, save us).

Vs. 1: Bless the Lord, O my soul, and everything within me, bless His holy name.
Vs. 2: Bless the Lord, O my soul, and forget not all His rewards.
Vs. 3: The Lord prepared His throne in heaven, and His Kingdom rules over all.

Glory...Both now...By the prayers...

Anti. 2. Pg. 18. (Save us, O Son of God, Who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia).

Vs. 1: Praise the Lord, O my soul! I shall praise the Lord while I live; I shall sing to my God as long as I exist.
Vs. 2: Blessed is he whose help is the God of Jacob; his hope is in the Lord his God.
Vs. 3: The Lord shall reign forever; your God, O Zion, to all generations.

Glory...Both now...Only Begotten Son...


Vs. 1: This is the day the Lord made; let us greatly rejoice and be glad therein.
When the women Disciples of the Lord had learned from the Angel the joyful message of the Resurrection and rejected the ancestral decision, they cried aloud to the Apostles triumphantly: Death has been despoiled, Christ God has risen, granting His great mercy to the world.

**Entrance Hymn. Mode 2.**

Come, let us worship and bow down before Christ. Save us, O Son of God, Who did rise from the dead. We sing to You, Alleluia.

**Dismissal Hymns**

**Resurrectional Mode 4.**

When the women Disciples of the Lord had learned from the Angel the joyful message of the Resurrection and rejected the ancestral decision, they cried aloud to the Apostles triumphantly: Death has been despoiled, Christ God has risen, granting His great mercy to the world.

**For the Saints. Mode pl. 4.**

Holy Unmercenarys and Wonder-workers, visit our infirmities. Freely you received; freely give to us.

**For the Church. Mode 3.**

All the world has you, its mighty champion, fortifying us in times of danger, and defeating our foes, O Victorious One. So, as you humbled Lyaios's arrogance by giving courage to Nestor in the stadium, thus, O holy Great Martyr Demetrios, to Christ our God pray fervently, beseeching Him to grant us His great mercy.
Κοντάκιον. Ἦχος β’.
Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία, πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε, μὴ παρίδῃς, ἁμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθῆ, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σου. Τάχυνοι εἰς προσβείαν, καὶ σπεύσον εἰς ικέσιαν, ἵνα προστατεύουσα ἂει, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

Ἀνάγνωσμα τοῦ Ἀποστόλου

Προσβείαν ἐνώπιον Κυρίου. Ψαλμὸς 15.
Τοῖς ἁγίοις τοῖς ἐν τῇ γῇ αὐτοῦ ἐθαυμάστωσεν ὁ Κύριος.
Στίχ.: Προωρώμην τὸν Κύριον ἐνώπιόν μου διαπαντός.

Σημείωση:

Πρὸς Γαλάτας Ἐπιστολὴς Παύλου τῷ Ἁγίῳ τῶν Ἐπιστολῶν τῆς Αγίας Συνόδου.

Ἡ διάδοσις τῆς ἁγίας ἐκκλησίας ἐν τῇ Κορινθίου ἐν ἑνώπιον Ἀποστόλους, δεύτερον προφήτας, τρίτον διδασκάλους, ἐπειτὰ δυνάμεις, εἶτα χαρίσματα ἰαμάτων, ἀντιλήψεις, κυβερνήσεις, γένη γλωσσῶν. Μὴ πάντες ἀπόστολοι; Μὴ πάντες προφῆται; Μὴ πάντες διδάσκαλοι; Μὴ πάντες δυνάμεις; Μὴ πάντες χαρίσματα ἔχουσιν ἰαμάτων; Μὴ πάντες γλώσσαις λαλοῦσιν; Μὴ πάντες διερμηνεύουσιν; Ζηλοῦτε δὲ τὰ χαρίσματα τὰ κρείττονα. Καὶ ἔτι καθ ὑπερβολὴν ὁδὸν ὑμῖν δείκνυμι. Ἐὰν ταῖς γλώσσαις τῶν ἄνθρωπων λαλῶ καὶ τῶν ἄγγέλων, ἀγάπην δὲ μή ἔχω, γέγονα χαλκὸς ἢ κύμβαλον ἀλαλάζον. Καὶ ἐὰν ἔχω προφητείαν, καὶ εἰδῶ τὰ μυστήρια πάντα καὶ πᾶσαν τὴν γνῶσιν, καὶ ἐὰν ἔχω πάσαν τὴν πίστιν, ὥστε ὄρη μεθιστάνειν, ἀγάπην δὲ μή ἔχω, οὐθέν εἰμι.

Epistle Reading


To the saints on His earth, in them the Lord magnified all His will.

Vs.: I saw the Lord always before me.

The reading is from Paul’s First Letter to the Corinthians. (12:27-31; 13:1-8)

Brethren, you are the body of Christ and individually members of it. And God has appointed in the church first apostles, second prophets, third teachers, then workers of miracles, then healers, helpers, administrators, speakers in various kinds of tongues. Are all apostles? Are all prophets? Are all teachers? Do all work miracles? Do all possess gifts of healing? Do all speak with tongues? Do all interpret? But earnestly desire the higher gifts. And I will show you a still more excellent way. If I speak in the tongues of men and of angels, but have not love, I am a noisy gong or a clanging cymbal. And if I have prophetic powers, and understand all mysteries and all knowledge, and if I have all faith, so as to remove mountains, but have not love, I am nothing. If I give away
Καὶ ἐὰν ψωμίσω πάντα τὰ ὑπάρχοντά μου, καὶ ἐὰν παραδῶ τὸ σῶμά μου ἵνα καυθήσωμαι, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν ὥφελομαι. Ἡ ἀγάπη μακροθυμεῖ, χρηστεύεται· ἡ ἀγάπη ὁ ζελω. ἡ ἀγάπη ὁ περιπερεύεται, οὐ φυσιοῦται, οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἑαυτῆς, οὐ λογίζεται τὸ κακόν, οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἁδικίᾳ, συγχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ, πάντα στέγει, πάντα πιστεύει, πάντα ἐλπίζει, πάντα ὑπομένει. Ἡ ἀγάπη οὐδέποτε ἐκπίπτει.

Ἀλληλούϊα. Ἡχος δ’. Ψαλμός 44.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Στίχ. α’. Ἐνετινον καὶ κατευοδοῦ καὶ βασίλευε, ἐνεκεν ἀληθείας καὶ πρᾳότητος καὶ δικαιοσύνης.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Στίχ. β’. Ἡγάπησας δικαιοσύνην καὶ ἐμίσησας ἀνομίαν.

Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα. Ἀλληλούϊα.

Ἀνάγνωσμα τοῦ Εὐαγγελίου

Ἐκ τοῦ κατὰ Λουκᾶν. (16:19-31)

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἄνθρωπός τις ἦν πλούσιος, καὶ ἐνεδίδυσκετο πορφύραν καὶ βύσσον εὐφραινόμενος καθ' ἡμέραν λαμπρῶς. Πτωχὸς δὲ τις ἦν ὀνόματι Λάζαρος, ὃς ἐβέβλητο πρὸς τὸν πυλῶνα αὐτοῦ ἡλκωμένος καὶ ἐπιθυμῶν χορτασθῆναι ἀπὸ τῶν ψιχίων τῶν πιπτόντων ἀπὸ τῆς τραπέζης τοῦ πλουσίου· ἀλλὰ καὶ οἱ κύνες ἐρέχθησαν ἀπὸ τῶν ἐλκήν αὐτοῦ. ἐγένετο δὲ ἀποθανεῖν τὸν πτωχὸν καὶ ἀπενεμθῆναι αὐτὸν ὑπὸ τῶν ἀγγέλων εἰς τὸν κόλπον Ἀβραάμ· ἀπέθανεν δὲ καὶ ὁ πλουσίος καὶ ἀπενεμθῆναι εἰς τὸ ᾅδη ἐπάρας τοὺς

all I have, and if I deliver my body to be burned, but have not love, I gain nothing. Love is patient and kind; love is not jealous or boastful; it is not arrogant or rude. Love does not insist on its own way; it is not irritable or resentful; it does not rejoice at wrong but rejoices in the right. Love bears all things, believes all things, hopes all things, endures all things. Love never ends.

Ἀλληλούϊα. Mode 4. Psalm 44.


Vs. 1: Stretch Your bow, and grant prosperity, and reign, because of truth and goodness.


Vs. 2: You loved righteousness and hated lawlessness.


Gospel Reading


The Lord said, "There was a rich man, who was clothed in purple and fine linen and who feasted sumptuously every day. And at his gate lay a poor man named Lazaros, full of sores, who desired to be fed with what fell from the rich man's table; moreover the dogs came and licked his sores. The poor man died and was carried by the angels to Abraham's bosom. The rich man also died and was buried; and in Hades, being in torment, he lifted up his eyes, and saw Abraham far off and Lazaros in his bosom. And he called out, 'Father
ὁφθαλμοὺς αὐτοῦ, ὑπάρχων ἐν βασάνοις, ὁρᾷ Ἀβραὰμ ἀπὸ μακρόθεν καὶ Λάζαρον ἐν τοῖς κόλποις αὐτοῦ, καὶ αὐτὸς φωνήσας εἶπε· πάτερ Ἀβραὰμ, ἐλέησον με καὶ πέμψον Λάζαρον ἑν τῷ ἄκρον τοῦ δακτύλου αὐτοῦ ὕδατος καὶ καταψύξῃ τὴν γλῶσσάν μου, ὅτι ὀδυνῶμαι ἐν τῇ φλογὶ ταύτῃ, εἶπε δὲ Ἀβραὰμ· τέκνον, μνήσθητι ὅτι ἀπέλαβες σὺ τὰ ἀγαθά σου ἐν τῇ ζωῇ σου, καὶ Λάζαρος ὁμοίως τὰ κακά· νῦν δὲ ὧδε παρακαλεῖται, σὺ δὲ ὀδυνάσαι· καὶ ἐπὶ πάσι τούτοις μεταξὺ ἡμῶν καὶ ὑμῶν χάσμα μέγα ἐστήρικται, ὅπως οἱ θέλοντες διαβῆσαι ἐνθέν πρὸς ὑμᾶς μὴ δύνωνται, καὶ οἱ ἐκεῖθεν πρὸς ἡμᾶς διαπερῶσιν. Ἐπεὶ δὲ· ἐρωτῷ οὖν σε, πάτερ, ἵνα πέμψῃς αὐτὸν εἰς τὸν οἶκον τοῦ πατρός μου· ἔχω γὰρ πέντε ἀδελφοὺς· ὅπως διαμαρτύρηται αὐτοῖς, ἵνα μὴ καὶ αὐτοὶ ἐλθῶσιν εἰς τὸν τόπον τοῦτον τῆς βασάνου. ἐπεὶ Ἀβραὰμ· οὐχί, πάτερ Ἀβραὰμ, ἀλλ' ἐάν τις ἐκ νεκρῶν πορευθῇ πρὸς αὐτούς, μετανοήσουσιν. Εἶπε δὲ αὐτῷ· εἰ Μωϋσέως καὶ τῶν προφητῶν οὐκ ἀκούουσιν, οὐδὲ ἐάν τις ἐκ νεκρῶν ἀναστῇ πεισθήσονται.

Abraham, have mercy upon me, and send Lazaros to dip the end of his finger in water and cool my tongue; for I am in anguish in this flame.' But Abraham said, 'Son, remember that you in your lifetime received your good things, and Lazaros in like manner evil things; but now he is comforted here, and you are in anguish. And besides all this, between us and you a great chasm has been fixed, in order that those who would pass from here to you may not be able, and none may cross from there to us.' And he said, 'Then I beg you, father, to send him to my father’s house, for I have five brothers, so that he may warn them, lest they also come into this place of torment.' But Abraham said, 'They have Moses, and the prophets; let them hear them.' And he said, 'No, father Abraham; but if some one goes to them from the dead, they will repent.' He said to them, 'If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be convinced if some one should rise from the dead.' ".

Our Father

Original Languages & Phonetics

Greek

Πάτερ ἡμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἁγιασθήτω τὸ ὄνομά σου, ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου, γενηθήτω τὸ θέλημα σου, ὡς ἐν οὐρανῷ καὶ ἐπί τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δός ἡμῖν σήμερον καὶ ᾧρνε ἡμῖν τὰ ὀφειλήματά ἡμῶν, ὡς καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν καὶ μὴ εἰσενέγκῃ ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥύσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

Greek (English phonetics)

Páter imón o en tis ouránis, agiasthítio to ónomá Sou; elthéto I Vasilía Sou; genithítio to thélima Sou, os en ouránou ke epi tís gíhs. Ton árton imón ton epioúśion dos imín símeron; ke áfes imín ta ofelímate imón os ke imís afíemen tís ofilètes imón; ke mi isenégis imás is pirasmón, ala ríse imás apó tou poniróu.
Wisdom of the Fathers

"The man who has once chosen pleasure in this life, and has not cured his inconsiderateness by repentance, places the land of the good beyond his own reach; for he has dug against himself the yawning impassable abyss of a necessity that nothing can break through."
- St. Gregory of Nyssa

Saints of the Week

November 01

Cosmas and Damian the Holy Unmercenaries of Asia, and their mother Theodota

These Saints were from Asia (that is, Asia Minor). After the death of their father, their Christ-loving mother Theodota reared them in piety and in all manner of virtue, and had them instructed in every science, especially that of medicine. This became their vocation, and they went about healing every illness and malady, bestowing healing freely on both men and beasts alike; because of this, they are called "Unmercenaries." And thus, having completed the course of their life, they reposed in peace.

November 02

The Holy Martyrs Acindynos, Pegasios, Aphthonios, Elpidophoros, & Anempodistos

These Martyrs contested in Persia about the year 330, in the reign of Sapor (Shapur) II, King of Persia (325-379). Acindynus, Pegasius, and Anempodistus, Persian Christians, confessed Christ before the King, and were put to many torments. Aphthonius and Elpidophoros, drawn to the Faith of Christ
through the Martyrs, were beheaded with another 7,000. Saints Acindynus, Pegasius, and Anempodistus were at last burned to death. Two churches were dedicated in their honour in Constantinople. As is often the case in church hymns, there is a play on the meanings of the Saints' names here. Acindynus means "unimperilled"; Pegasius is derived from pegazo--"to gush forth"; Aphthonius is derived from aphonos-"abundant"; Elpidophoros means "hope-bearing"; Anempodistus means "unhindered." These are all Greek translations of their Persian names.

November 03

Acepsimas the Bishop, Joseph the Presbyter, & Aeithalas the Deacon, Martyrs of Persia

Saint Acepsimas, a bishop, Saint Joseph, a presbyter, and Saint Aeithalas, a deacon, suffered exceedingly cruel torments and martyrdom during the reign of Sapor II, King of Persia (325-379).

November 04

Joannicius the Great

Saint Joannicius was born in Bithynia about the year 740. His father was named Myritrikes and his mother Anastaso. When he had reached maturity, he excelled in soldierly and was counted worthy of royal honours for his bravery. He had been brought up an iconoclast, but while yet a soldier, he was converted to Orthodoxy by a certain holy elder. He later forsook all things and departed for Mount Olympus, where he spent the remainder of his life in asceticism. Becoming great in virtue, he reposed in the Lord in the year 834, having lived some ninety-four years. To this Saint is ascribed the brief prayer, "My hope is the Father . . . ."

The Holy Hieromartyrs Nicander, Bishop of Myra, and Hermias the Presbyter

The holy Martyrs Nikandros and Hermias were ordained by the holy Apostle Titus. When they had drawn many to the Faith of Christ, they were accused to Libanius, the Count of the city of Myra, where, after suffering many torments, they were enclosed in a tomb alive, and thus surrendered their spirits into the hands of God.

November 05

Galaktion & his wife Episteme, the Martyrs of Emesa

Saint Galaktion was from Emesa, the son of Cleitophon and Leucippe, pagans who had been instructed in piety by a certain Christian named Onuphrius and received holy Baptism. Saint Episteme, born of unbelieving parents, was baptized before she was wedded to Galaktion. After their marriage they remained in virginity and lived in separate monastic houses. Betrayed as Christians, they suffered martyrdom during the reign of Decius, about the year 250.
November 06

Paul the Confessor, Patriarch of Constantinople

Saint Paul was from Thessalonica. He became the secretary of Alexander, Patriarch of Constantinople (see Aug. 30), a deacon, and then the successor of Saint Alexander in about 337. Because of his virtue, his eloquence in teaching, and his zeal for Orthodoxy, the Arians hated and feared him. When the Arian Emperor Constantius, who was in Antioch, learned of Paul's election, he exiled Paul and proclaimed the Arian Eusebius Patriarch. Saint Paul went to Rome, where he found Saint Athanasius the Great also in exile. Provided with letters by Pope Julius, Paul returned to Constantinople, and after the death of Eusebius in 342, ascended again his rightful throne; the Arians meanwhile elected Macedonius, because he rejected the Son's con-substantiality with the Father (and the divinity of the Holy Spirit besides). When Constantius, yet at Antioch, learned of Paul's return, he sent troops to Constantinople to drive Paul out. The Saint returned to Rome, where Saint Athanasius also was again in exile. Constans, Emperor of the West, Constantius' brother, but Orthodox, wrote to Constantius that if Athanasius and Paul were not allowed to return to their sees, he would come with troops to restore them him-self. So Paul again returned to his throne. After the death of Constans, however, Constantius had Paul deposed. Because of the love of the people for Saint Paul, Philip the Prefect, who was sent for him, was compelled to arrest him secretly to avoid a sedition. Paul was banished to Cucusus, on the borders of Cilicia and Armenia; a town through which his most illustrious successor, Saint John Chrysostom would also pass on his way to Comana in his last exile. In Cucusus, about the year 350, as Saint Paul was celebrating the Divine Liturgy in the little house where he was a prisoner, the Arians strangled him with his own omophorion, so much did they fear him even in exile. His holy relics were brought back to Constantinople with honour by the Emperor Theodosius the Great.

November 07

33 Martyrs of Melitene

These holy Martyrs confessed during the reign of Diocletian and Maximian in the year 290. Of them, Saint Hieron was from Tyana in Cappadocia, a husbandman, of great bodily strength and high nobility of soul. As he was at work digging in his field, certain soldiers came to impress him into military service. He, however, not wishing to keep company with the impious, refused, and with his wooden tool alone drove away the armed soldiers, who fled in fear because of his strength. Later, however, he went of his own free will, and confessed Christ before the governor. His right hand was cut off, and he was imprisoned with thirty-two others, whom he strengthened in the Faith of Christ. Together they were all beheaded outside the city of Melitene in Armenia.
<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>SUNDAY</strong></th>
<th><strong>MONDAY</strong></th>
<th><strong>TUESDAY</strong></th>
<th><strong>WEDNESDAY</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Nov. 1</strong> 5th Sunday of Luke</td>
<td>2</td>
<td>3</td>
<td>4</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| **8** 11th Sunday of Luke | 9 | 10 | 11 |
| Orthros (8:50 am) Divine Liturgy (10:00 am) | | | Adults cn School |

| **15** 8th Sunday of Luke | 16 | 17 | 18 |
| Orthros (8:50 am) Divine Liturgy (10:00 am) Memorial for Kaleroi Kastro | | | Adults cn School |

| **22** 9th Sunday of Luke | 23 | 24 | 25 |
| Orthros (8:50 am) Divine Liturgy (10:00 am) 1-year Memorial - Nayfeh Sawalha | | | Adults cn School |

| **29** 13th Sunday of Luke | 30 | Dec. 1 | 2 |
| Orthros (8:50 am) Divine Liturgy (10:00 am) | | | Adults cn School |

- Shaded days denote a fast day.  ✠ denotes a Liturgy  ♦ Great Vespers/Compline  ❛ Akathist/Paraklesis  ❇ Presanctified
<table>
<thead>
<tr>
<th>WEDNESDAY</th>
<th>THURSDAY</th>
<th>FRIDAY</th>
<th>SATURDAY</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>5</td>
<td>Galaktion &amp; Episteme of Emesa</td>
<td>Paul the Confessor</td>
<td>33 Marytrs of Melitene</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hermas of the 70</td>
<td>Hebrews 8:1-6</td>
<td>Lazarus the Wonderworker</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Colossians 4:2-9</td>
<td>Luke 12:8-12</td>
<td>II Corinthians 5:1-10</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Small Paraklesis (6:00 pm)</td>
<td></td>
<td>Journey to Fullness (4:00 pm)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(to Theotokos)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>John the Merciful of Alexandria</td>
<td></td>
<td>14 Philip the Apostle</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Nilus the Ascetic of Sinai</td>
<td></td>
<td>Gregory Palamas of Thessaloniki</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>II Corinthians 9:6-11</td>
<td></td>
<td>T I Corinthians 4:9-16</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Matthew 5:14-19</td>
<td></td>
<td>John 1:43-51</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Small Paraklesis (6:00 pm)</td>
<td></td>
<td>Journey to Fullness (4:00 pm)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(to the St. Demetrios)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Obadiah the Prophet</td>
<td></td>
<td>21 The Entrance of the Theotokos</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Barlaam of Caesarea</td>
<td></td>
<td>into the Temple</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>I Thessalonians 4:18-5:10</td>
<td></td>
<td>Hebrews 9:1-7</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Small Paraklesis (6:00 pm)</td>
<td></td>
<td>Or thras (9:00 am)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(to Theotokos)</td>
<td></td>
<td>Divine Liturgy (10:00 am)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>Journey to Fullness (4:00 pm)</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td><strong>THANKSGIVING DAY</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>Zephaniah the Prophet</td>
<td></td>
<td>28 Stephen the New Irenarchs &amp; Martyrs at Sebaste</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>John, Bishop and Hesychast</td>
<td></td>
<td>Galatians 1:3-10</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Luke 20:9-18</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Small Paraklesis - 6:00 pm</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(to Theotokos)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>Cleopas &amp; Artemas, Apostles of the 70</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>John, Bishop and Hesychast</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>I Thessalonians 3:6-18</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Galatians 5:24-34</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>Mark 5:24-34</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>Men's Peer Group (8:00 pm)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>John the Merciful of Alexandria</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>Damaskinos of Mount Athos</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>Philip the Apostle</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Gregory Palamas of Thessaloniki</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>T I Corinthians 4:9-16</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>John 1:43-51</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>Journey to Fullness (4:00 pm)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

- Fish/wine/oil allowed
- Wine/oil allowed
- Feasted Liturgy
Guidelines for Receiving Holy Communion

For Orthodox Christians

Orthodox Christians fully participate in the celebration of the Eucharist by receiving Holy Communion in fulfillment of Christ’s command to eat His Body and drink His Blood. In order to be properly disposed to receive Holy Communion, communicants should not be conscious of grave sin, have fasted appropriately and strive always to love God and their neighbor. Persons conscious of grave sin should seek immediately to be reconciled through the Mystery of Confession so they can begin again to receive Communion immediately. Frequent communion is recommended to all faithful Orthodox Christians.

For other Christians

We welcome to this celebration of the Eucharist those Christians who are not fully united with us. It is a consequence of the sad divisions of Christianity that we cannot extend to them a general invitation to receive Holy Communion. Orthodox Christians believe that the Eucharist is an action of the celebrating community signifying a oneness in faith, life, and worship of the community. Reception of the Eucharist by Christians not fully united with us would imply a oneness which does not yet exist and for which we must all pray. All, however, are welcome to partake of the blessed bread (Antidoron) which will be distributed at the end of the service.

Shut-ins and Hospital Visitation

If anyone is in the hospital or otherwise in need of prayer or visitation, we are happy to publish their information (name and/or visitation information) in the bulletin. Please note, however, that we are unable to publish such information without a direct request.

If you are interested in helping with the visitation of the sick, please speak to Presvytera Peggy or contact the Church office.

In your prayers:

Please continue to pray for the health and recovery of: Augusta Ahejew, Petro Ahejew, Russ Ahejew, Ann De Corte, Soula Economou, Edward & Gabriella Economous, Jean Farrington, James Kokas, Krista Koopman, Paul Kushner, Mark Legner, Sharon Legner, Marge Paron, Bill Tarachas, and Eva Zestos.

(If you would like to have a name added to or removed from this list, please contact the Church office).

A Prayer for the Sick

O holy Father, heavenly Physician of our souls and bodies, Who sent Your Only-begotten Son our Lord Jesus Christ to heal all our ailments and deliver us from death: do You visit and heal Your servant (name), granting him/her release from pain and restoration to health and vigor, that he/she may give thanks unto You and bless Your holy Name, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages. Amen.

**Prayer courtesy of the Antiochian Archdiocese, from the "Pocket Prayer Book"**
St. Demetrios Greek Orthodox Church
2020 Stewardship Commitment Form

"Teach us to number our days that we may gain a heart of wisdom."
Psalm 90:12

A TIME FOR EVERY PURPOSE UNDER HEAVEN

Please bring this form to the Church or mail it to the Church Office at 4970 Mackinaw Rd., Saginaw, MI 48603

Name: __________________________________________

Street Address: _______________________________ City: ___________ State: ____ Zip Code: ___________

Individual or Family Spouse (if applicable) Children (if applicable)

Name: ________________________________________ __________________________

Home Tel: _______________________________ __________________________

Mobile Tel: _______________________________ __________________________

Work Tel: _______________________________ __________________________

Email: ______________________________________ __________________________

Occupation: __________________________________________________________

(Last, current)

Names

Age:

Age:

Age:

Age:

Age:

In gratitude for God's blessings, I/we pledge to contribute for Christ’s work at St. Demetrios Church for 2020.
$________ weekly $________ monthly $________ quarterly $________ semi-annually $________ annually

Our goal as a parish family is to raise our stewardship by $20/month for the 2020 calendar year. However, stewardship is a spiritual discipline that should be discussed with your spiritual father.

Please indicate areas of expertise or interest where you would like to serve:
(Individuals should provide a check mark and families provide "H" for husband, "W" for wife and "C" for children)

ADMINISTRATION
___ Audit Committee
___ Election Committee
___ Office help

BUILDING & GROUNDS
___ Property Maintenance
___ Garden & Landscape
___ Iconography / Beautification

COMMUNICATIONS
___ Computer / Technical

EDUCATION
___ Website / Email
___ Adult Education

LITURGICAL
___ Newsleter / Publications

MINISTRIES
___ Baking Phosphora
___ Music Ministries
___ Sanctuary & Altar Care
___ Coffee Hour

___ Hospitality / Welcome Ministry
___ Visitaiton (Sick / Shut-ins)
___ Outreach

___ Church School Teacher
___ Church School Administration
___ GOYA Advisor

___ Family Ministry

I/we would like to receive notifications from St. Demetrios by: ___ email ___ paper mail

You can also submit your stewardship card and your contributions online at www.stdemetrios.mi.goarch.org/stewardship

CONFIDENTIAL: For Authorized Parish Personnel Only
When you support the Friends of the Metropolis campaign, you are part of a greater outreach that proclaims with one universal voice that God is truly our hope and our rock of salvation. Because of your devotion to the Friends program, ministries and programs are implemented on a Metropolis-wide basis which strengthen and enhance our faith and our joint ministry of service. I would like to invite you to join forces with the faithful throughout the Metropolis of Detroit in support of the ministries which are part of the Office of the Metropolitan.

Thanking you for your kind and generous response, I remain, with paternal blessings and prayers,

+NICHOLAS
Metropolitan of Detroit

MORE INFO AT: WWW.DETROIT.GOARCH.ORG/FRIENDS

---

**GENERAL SUPPORT**

Fully fund the general expenses of the Metropolis office, including programs and travels.

**CLERGY/PARISH SUPPORT**

Develop and provide instructional seminars and services for clergy and parishes.

**OUTREACH/MISIONS**

Create opportunities to introduce our faith to society. Participate in inter-Christian and interfaith activities. Provide quick responses to national and international disasters.

**YOUTH MINISTRIES**

Support the youth & young adult ministries, including our summer camps, as well as the activities of a full-time Metropolis Director of Youth and Young Adult Ministries.

**EDUCATION**

Enhance various scholarship opportunities, adult education programs, and support Metropolis students at Hellenic College/Holy Cross.

**LEADERSHIP**

Organize Clergy-Lay Conferences, Oratorical Festivals, Youth Worker and Religious Education Training, and Adult Education Seminars.

**Hellenism**

Develop programs for Hellenic Cultural Outreach, including language, history, and arts.

**SPECIAL PROGRAMS**

Continued website development, hospitality to visiting dignitaries, charity and philanthropy.

---

Name

Address

City    State    Zip

Email    Mobile No.

Parish Name    City/State

☐ Credit Card  ☐ Check  ☐ Money Order

Credit Card No.

Exp. Date    CVC No.

Total in $

Signature

Make checks payable to Greek Orthodox Metropolis of Detroit. Fill out this card and send it with payment to Greek Orthodox Metropolis of Detroit 2560 Crooks Road Troy, MI 48084
STEWARDSHIP REPORT - OCTOBER 30, 2020

Our 2020 Stewardship goal is $170,000. As of October 30, we have received pledges reflecting 79% of that goal. Thank you to the following faithful stewards who have submitted their pledge cards for 2020. Please join them in their support of our St. Demetrios Greek Orthodox Church and submit your pledge card today!

(Please submit any corrections to the Church office).

Total Pledges: $135,670.00
Stewards pledged: 104

Offerings Received: $123,333.57
Pledges Unfulfilled: $28,732.25
Largest pledge: $15,000.00
Median pledge: $900.00

Rev. Fr. Timothy & Pr. Catherine Cook
Rev. Fr. Peter & Pr. Peggy Bistolarides
Russ & Augusta Ahejew
Debra Ahejew
Petro & Sandra Ahejew
Petro Ahejew Jr.
Chris & Olga Anagost
George Andros
John & Kathi Andros
Dr. Thomas & Angela Barris
Dr. Andrew & Annie Bazakis
Warren Bensinger
Johnathan Bernhart
Sophia Bernhart
Tom & Joan Billingsley
Dr. John & Dr. Judy Blebea
Jeremy & Taylor Blohm
Dr. Kevin & Bessie Bone
Dimitra Brown
Perry Bujouves
Georgia Caris
Dr. Constantinos & Mimi Constantinou
Bill & Vonnie DeLong
Ashley Dietzel
Soula Economou
Austin Economous
Edward & Gabriella Economous
Dorothy Ellis
Michael & Dr. Stavroula Erfourth
Bill & Alexia Evans
Corey & Andrea Ferris
Kathleen Gavalas
Quincy & Kimberly Govenlock
Betty Lou Gustafson
Kurt & Svetlana Hauffee
Evan & Alexia Houpis
Bambi Howard
Kathy Huber
John & Melissa Ioannidis
Matina Ioannidis
Dr. Risty & Karen Kalivas
George & Alexandra Kallos
Mersina Karris
Katerina & Athanasios Katsiouras
Ron & Connie Kelso
The Kennedy Family
Elaine Kimmerly
James & Mary Kokas
Anthony & Rula Koutras
Thomas & Athena Kurtz
Mark & Koula Legner
Dr. Elaine Makas
Andrew & Stephanie Mehl
Katherine Metropoulos
Dominic & Amanda Moes
Adam & Eleni Morris
Tom & Peggy Nemode
Dr. David & Elan Nichols
David Ortega
Dennis & Soula Ostler
Eleftheria Paez
Jose & Joni Porchia
Eliana Porchia
Leonardo Porchia
Jamey Paron
Dr. Kelly Paron
Marge Paron
Dr. Nicholas & Julie Paron
Douglas & Leta Povich
Julia Povich
Chris & Yiota Psetas

15
STEWARDSHIP REPORT - CONTINUED...

Christine Rapanos & John Mighion
Matt & Megan Rodriguez
George & Frances Rouman
Dr. Majed & Rheame Sahouri
Chris & Fani Samaras
Patricia Sharrad
Eftihios & Beverly Siradakis
Andreas & Paraskevi Skoutelas
Athanasios & Glykeria Skoutelas
John Skoutelas
James & Marsha Stamas

William & Linda Stavropoulos
Alexandra Sous
Michael & Dawn Sous
Rita Sous
Elaine Tambouridis
Achilles & Tena Tarachas
Electra Tarachas
William & Thespo Tarachas
Dr. George Triantafillou & Jean Farringtan
Gustav & Marty Triantafillou
Art Tselepis
Tamara Tsulaia & Vasil Mamaladze

Dr. George & Virginia Ulmer
John Veremis
Kanella Veremis
Theodore & Georgia Veremis
Athanasios & Eipnvn Veremis
James & Kathleen Zacharko
Ludmil & Adriana Zambov
Dr. George & Dr. Gladys Zubulake
James & Esmini Zubulake

ST. DEMETRIOS GREEK ORTHODOX CHURCH
FRIENDS OF THE METROPOLIS

2019
Cook, Fr. Timothy and Presbytera Catherine Bistolarides, Fr. Peter and Presbytera Peggy
St. Demetrios Greek Festival
Ahejew Sr., Petro and Sandra Economou, Lou and Soula
Houpis, Evan and Candance Metropoulos, Katherine E.
Nichols, Elan
Paron, Nicholas and Julie Rouman, George and Frances
Stamas, Jim and Marsha Ulmer, George and Virginia
Zacharko, Kathleen Zubulake, George

2020
Cook, Fr. Timothy and Presbytera Catherine Bistolarides, Fr. Peter & Pres. Peggy
Ahejew, Petro and Sandra Houpis, Evan & Alexia
Rouman, George and Frances Stamas, Jim and Marsha
Ulmer, George & Virginia Zubulake, George
METROPOLIS OF DETROIT COVID-19 PANDEMIC RESPONSE

GENERAL REQUIREMENTS
(see website or call office with questions)

• Anyone who is currently experiencing any symptoms of illness must stay at home.
• All at risk persons are strongly encouraged to stay at home.
  • At risk persons are those with pre-existing health conditions, and those over the age of 65.

*St. Demetrios will continue to live-stream all of our services, so anyone who is so desires may continue streaming our services from home.*

• Everyone is required to wear masks. Masks are available at the door if one does not have one.
  • The priest may choose not to wear a face covering in the altar but must wear one while distributing Communion/antidoron.
• The faithful should refrain from kissing the icons and other holy objects, showing reverence instead with a bow.

---

**Faithfulness in Marriage**

“Obedience in marriage is simply living in the state of faithfulness.”

(Fr. Stephen Freeman)

Language of obedience does not always resonate positively in the culture in which we live. Yet, we read in the Scriptures that Christ “humbled himself and became obedient to the point of death, even death on a cross” (Phil. 2:8). He epitomizes what it means to be obedient through His faithfulness to His Father. Discuss with your spouse how you can more intentionally be faithful and obedient to Christ and to one another.
**ANNOUNCEMENTS**

**WELCOME TO ALL VISITORS:** For those visiting today, we are excited to welcome you to St. Demetrios Church. Everyone is welcome at our services, though only those who are baptized and chrismated Orthodox Christians may receive the Holy Mysteries. We hope you will stay not only for the service, but afterwards for coffee hour, so we can greet you and get to know you. If anyone has any questions about the Orthodox Faith or joining St. Demetrios, please feel free to speak with Fr. Timothy after the service.

**Volunteer Opportunity:** We are seeking volunteers to help with our Stewardship Ministry, our Bookstore ministry, and our internet ministries (website, social media, etc). If you are interested, please speak to Fr. Timothy or Judy Blebea.

**General Assembly:** We will be having our Fall General Assembly today immediately following the Divine Liturgy in the Church. We will have a call-in/virtual option available for those who are not able to attend in person. The agenda and reports are available online, via email, and in print outside the Church office. If you have any questions, please call the Church Office or speak to a Parish Council member.

---

**Today's Greeters**

Joni Porchia & Taylor Blohm

**Prophora**

For the time being, we are operating with the Prophora that is in the freezer. This will only take us so far, however, so if you can, please consider baking and bringing some prophora to the Church.

**Coffee Hour**

Due to COVID, Coffee Hour has been suspended until further notice. However, as long as the weather lasts, we encourage everyone to stay and socialize outside after the service. We look forward to when we can safely resume our normal routine.
"For I was hungry and you gave Me food; I was thirsty and you gave Me drink; I was a stranger and you took Me in; I was naked and you clothed Me; I was sick and you visited Me; I was in prison and you came to Me."
- Matthew 25:35-36

We are preparing for our annual Food Baskets Outreach! Our goal this year is to make and distribute 100 baskets along with gifts, and we need your help to reach our goal!

**How can you help?**

(1) At this stage, we're just collecting names and information. So if you know anyone who is in need of a basket this winter, please send the following information to Andrea Ferris (amackool@gmail.com / 313-995-7899). For anyone to be considered, we need their: Name, address, phone number, along with childrens' names/gender/ages/sizes of the children, along with particular needs (winter coat, boots, etc). **Information forms are available on the table outside the office in the Narthex.**

(2) If you would like to donate to this ministry, please fill out the form below.

(3) Mark your calendars! The Giving Tree will open on November 3rd; the food will be delivered on December 19th, Packing Day is December 20th, and Delivery Day is December 21st. We'll need all hands on deck for each of those days!

(4) Pray for us! By God's grace, we have expanded this ministry each year. Please keep both the ministry and the families we minister to in your prayers throughout the year.

*If you have questions, please speak to Andrea Ferris (amackool@gmail.com / 313-995-7899).*

Name: ________________________________  Cash ☐

Amount: ________________________________  Check ☐

*Please make checks out to St. Demetrios Greek Orthodox Church, with "Food Baskets" in the memo line.*

"Feeding the hungry is a greater work than raising the dead.." - St. John Chrysostom